

# Déli Hirnapló

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,  
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 1-32, ma-  
tul 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:  
havi 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel  
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPI LAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDEKEN KÉ-  
RESZTÉSSEL: havonként 50 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre  
480 Lel, egész évre 960 Lel. • Köztisztviselők, valamint  
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lel, egy negyed-  
évre 180 Lel, egy félévre 360 Lel és egy egész évre 720 Lel

VI. ÉVFOLYAM \* 70. SZÁM

TIMISOARA, 1930 MÁRCIUS 26, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

**RÉMHIRTEJESZTŐK BÜNTETÉSE.** Bukaresti jelentés közli, hogy a kamara megszavazta a valóságnak meg nem felelő hírek terjesztői ellen hozott törvényjavaslatot. A javaslatot, amely először csupán a pénzügyi rémhírterjesztők ellen irányult, kiegészítették azzal, hogy mindenki, aki az ország pénzügyeiről vagy másról a valóságnak és a helyzetnek meg nem felelő híreket közöl vagy ír, egy évtől három évig terjedhető szabadságvesztés és huszezer leitől kétszáz ezer leig terjedhető büntetést von maga után.

**ELKOBZOTT LAP.** Jasiban az *Aventul* című lapot a moldvai kormányzás rendeletére elkobozták. Az elkobzásra a lapnak Mihalache földművelésügyi miniszternek állítólagos lemondásáról szóló híre adott okot.

**TOVÁBB HARCOLNAK A TANÁROK.** A tanárok és tanítók Bukarestben országos gyűlést tartottak, amelyen Hurmuzeanu egyetemi tanár fejtegette, hogy az a kilenven millió lei, amelyet a kormány a tanárok javalmazásának emelésére szánt, nem elegendő és ezért anyagi helyzetük javítására a harcot tovább folytatják. A kongresszuson heves szemrehányások érték a parlament tanár és tanító tagjait.

**CSALÁDI DRÁMA.** Bécsben Peterka dr. a Badhaller gyermekszanatórium főorvosa tragikusan vesztette el életét. A felesége kalapáccsal verte agyon, aztán pedig az asszony megmérgezte magát. Az asszony igen féltékeny természetű volt, allandóan civódott a férjével és a heves jelenetek ugyszólván naponta megismétlődtek. Peterkané attól félt, hogy a férje meg fogja mérgezni és legutóbb azt álmodta, hogy a férje meggyilkolta. Tettét valószínűleg örültségi rohamban követte el.

**KELLEMETLEN BALESÉT.** A esikági törvényszék érdekes döntést hozott. Kimondotta a bíróság ugyanis azt, hogy a villamosszékekben történt kivégzés balesetnek tekintendő, tehát az élethiztosító intézetnek kötelessége a biztosítási összeget kifizetni. Egy kivégzett gonosztevő családja ugyanis beperelte a biztosító társaságot, amelynek most az ítélet indokolása szerint 2650 dollár biztosítási összeget kell kifizetni.

## Kongresszusok viharzásában csapnak össze a politikai porond ellenfelei

Bukarest, márc. 25.  
(Tudósítónk telefonjelentése.) A nemzeti parasztpárt ifjúsági tagozata Bukarestben országos nagygyűlést tartott. A kongresszuson az összes országos ifjúsági tagozatai képviselték magukat, így Temesvárról Subtire Jonel dr. a temesi tagozat főtitkára jelent meg. Erdély képviselőjében Tilea Viorel dr. képviselő vett részt a kongresszuson, amelyen Mihalache földművelésügyi és Madgearu pénzügyminiszter képviselték a kormányt. A kongresszuson Tilea dr. nagyszabású beszédet mondott, amelyben az ifjúság feladatairól szökött. Feltűnést keltő szavak hangzottak el Mihalache földművelésügyi minisztertől, aki többek között a következő kijelentéseket tette:

Ellenfeleinknek fáj az az igazság, hogy a helyünket megállottuk és hármennyre is igyekeznek ezt az igazságot lekiesinyíteni, az mégis kiderül.

És kiderül, azzal, hogy az országot a nemzeti parasztpárt kormánya vezeti a jobb jövő útjára. Ha más sikerünk nem lenne, mint az, hogy uralmunk óta új erkölcsi koncepciót adtunk az országnak, akkor is megfeleltünk már a kötelezettségeinknek. Románia agrár-demokratikus állam és csak ezen

az alapon fejlődhetik tovább. Az ország fejlődése megkívánja új generációk politikai szervezkedését és bízom abban, hogy az új ifjú erőkkel a nemzeti parasztpárt életképesebb és erőteljesebb lesz, mint valaha.

Mihalache szavait lelkes éljenzés fogadta, majd határozati javaslatot fogadtak el, mire a kormánypárt ifjúsági tagozatának kongresszusa véget ért.

Averescu tábornok vezetése alatt álló néppárt a fővárosban szintén kongresszust tartott, amelyen Averescun kívül a párt minden számottevő tagja, volt miniszterek, szenátorok és képviselők jelentek meg. Többek között ott volt Goga Oktávián, Bucsán volt kisebbségi államtitkár, míg Temesvárt és a Bánságot Imbroane Miklós dr., Bojinea Kornél és Jorgulescu Spiridon volt képviselők képviselték. A kongresszust Averescu tábornok nyitotta meg, aki igen szenvedélyes hangon beszédben ismertette a bel- és külpolitikai helyzetet.

Visszapillantást vetett a néppárt eddigi politikai szereplésére és kijelentette, hogy ez a párt mindig helyreállította az országban a rendet és nyugalmat.

Hivatkozott arra, hogy 1920-ban az Averescu-kormány akadályozta meg

a kommunizmusnak Romániában való kiterjedését. Ezután élesen támadta a kormányt, amely nézete szerint oka a jelenlegi súlyos gazdasági helyzetnek és az országot a csődbe kergeti. Foglalkozott a régenstanács és a néppárt között fennálló viszonyal. Szerinte a kormány nem informálja kellőképpen az alkotmányos tényezőket. A tábornok után a néppárt több vezetőtagja beszélt, majd elfogadták a nyolc pontból álló határozati javaslatot, amely követeli, hogy a Maniu-kormány azonnal adja át helyét a néppártnak, hogy az 1927-ben elkövetett államesinnel megszakított és az állam érdekeit szem előtt tartó munkásságát folytathassa.

A határozati javaslat ezenkívül élesen bírálja a jelenlegi kormány pénzügyi intézkedéseit. A Maniu-kormányt a javaslat forradalmi kormánynak nevezi.

A határozati javaslatot Goga Oktávián elfogadták, mire Goga Oktávián emelkedett szólásra, aki kérte a kongresszust, adjon Averescu tábornoknak teljes szabadságot, azzal, hogy akeióját akkor kezdheti meg, amikor legalkalmasabbnak véli. Averescu kérte, hogy a kongresszus legyen iránta bizalommal és minden tekintetben kövesse utasításait. A tábornok kilátásba helyezte, hogy legközelebb újabb kongresszusra hívja egybe híveit. A kongresszus ezután megbizta Meisner volt minisztert, hogy a határozati javaslatot juttassa el a régenstanácsnak. Ha ez a lépésünk is eredménytelen maradna, szólalt fel végül Averescu, akkor önfeláldozással kell tovább kötelességünket teljesíteni.

Bucaresti Kongresszuson államtitkár hangzottatta, hogy a haza megmentésére minden lehetőet el kell követni.

A kongresszus után a résztvevők az utasítottak, kéréselték meg, azonban az összpontosított karhatalom kellő időben beavatkozott és a tüntést eljöttta.

## Csoportosan menekülnek az ukrán gazdák Besszarábiába

Bukarest, március 25.  
(Tudósítónk telefonjelentése.) A besszarábiai hatóságok nap-nap után tömegesen fognak el ukrán parasztagdákat, akik a szovjet elől menekülnek. A gazdák elmondották, hogy a szovjet Ukrajnában most viszi keresztül a mezőgazdaság kollektivitását és e célból megkezdte a földek felosztását. A gazdákat, akik a felosztás ellen tiltakoznak, azokat agyonlövik és

igly nem marad más hátra, minthogy elmeneküljenek. A Besszarábiába szökött ukrán menekültek borzalmas képet festik a szovjet terrorjának. A hatóságok letartóztattak négy besszarábiai egyént, akikről megállapították, hogy az ukrán menekülteknek Romániába való átszököttetésével rendszeresen foglalkoznak. Személyenkint 25-30.000 leit kaptak az embercsmepészésért.

# 24 heti vagy 6 havi hitel

NŐKABATOK, FÉRFI, FIÚ ÉS LEÁNYOK KÖRÉB

# POLLÁK

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 44

Fiók: Gyárvaros, Fő-utca 25.

Mértékutáni kiszolgálás is

# A legszélesebb hatáskört sikerült biztosítani a tartományi kormányzók számára

Temesvár, március 25.

A politikai élet kulisszái mögött hangos élet uralkodik. Két nap előtt az Averescu-párt tartotta meg bukaresti kongresszusát, hír szerint a liberálisok is kongresszusra készülnek, a fővárosi lapok pedig arról számolnak be, hogy megindult a kemény küzdelem a pártok között. Felkerestük Bocu Szevér miniszter, bánsági tartományi kormányzót, akinél a helyzet felől érdeklődtünk. Bocu miniszter a következő kijelentéseket tette:

— Ugy a néppárt, mint a liberálisok kétségbeesett helyzetben vannak, mert mindkét pártnál a kormányzás életfeltételt jelent. A fontos az, hogy kormányon legyenek, mert csak így látják biztosítva életlehetőségüket. Semmi sem szent előttük, a revolver vagy a hatalom jelképezi őket.

Egy hete, hogy a városi választások lezajlottak és az ország még a néppárt bukaresti kongresszusa előtt megadta feleletét a támadásokra és fenyegetőzésekre.

A tény az, hogy a nemzet többsége a kormány mellett nyilatkozott, tehát a kormány a nép akaratát képviseli. A kormány mint a nemzeti akarat letéteményese tudni fogja, hogy miként alkalmazza azokkal szemben a nemzet akaratát, akik nem élvezik a nemzet bizalmát.

— Mit céloznak az új pénzügyi törvény intézkedései, amelyek a rémhírtérjesztők ellen irányulnak, azonban nemesak pénzügyi, hanem általános vonatkozásban is a rémhírtérjesztők ellen szólnak?

— Ha vannak politikai pártok, amelyek a kormány törvénytiszteletét gyengésnek minősítik, úgy a kormány majd az erős kéz politikáját alkalmazza. Ennek a politikának születtje az új törvény. Ezzel kapcsolatban cáfolják meg a lei devalorizációjáról elterjedt rémhíreket is.

**Erről szó sincsen, devizakészletünk örvendétesen gyarapodik és ez a körülmény is kizárja a devalorizációról terjesztett képtelenségeket.**

Mi bánságiak különben békés egyetértésben élünk egymással, mi dolgozunk, alkotunk és nem töltjük az időnket hiábavaló dolgokkal.

— Miniszter ur néhány napot Bukarestben időzött, ezen alkalommal a kormányzók hatásköre milyen megállapítást nyert?

— A kormányzók és a kormányzó-

ságok hatáskörét — válaszolta a miniszter — teljes mértékben rendeztük és ennek folytán a kormányzás minden osztálya tíz napon belül már megkezdte tényleges működését. A hatásköri megállapításból kifolyólag csupán a pénzügyminiszteriummal voltak bizonyos nézeteltérések, amelyek azonban már tisztázódtak. Ezekre a nézeteltérésekre az adott alkalmat, hogy M a d g e a r u miniszter távol volt Bukarestből. Hazaérkezése után ez a kérdés végleges rendezést nyert és Madgearu a kormányzók számára a legszélesebb hatáskört biztosította.

**A pénzügyminiszterrel történt megállapodás után a pénzügyminiszterium átiratban szolgáltatta fel az összes szakminisztereket, hogy költségvetésük bizonyos részét a kormányzóságok számára engedjék át.**

Ezzel a kormányzóságok már rendes költségvetés felett rendelkeznek. Ennek a költségvetési elosztásnak az ügye tisztára technikai természetű és nyolc-tíz nap alatt befejezést nyer. Ekkor a legszélesebb körben megkezd a temesvári kormányzás is a működését. A pénzügyminiszterium a maga részéről a következő jelentős hatásköri tevékenységet engedte át a kormányzók számára. A jövőben az állami tisztviselők fizetését nem Bukarestben, hanem Temesvárott a

kormányzó utalja ki a kormányzás területén működő tisztviselőknek. Az utalványozási jog sok olyan kellemetlenségtől óv meg, amelyeket eddig a centralisztikus rendszer okozott. A különböző állami intézmények költségvetését is a kormányzás állapítja meg.

**Az italmérési engedélyek ügye szintén Temesvárott nyer elintézését és sok olyan ügy került a kormányzás hatáskörébe, amelynek eddigi elintézését csupán a pénzügyminiszterium adhatta meg.**

A többi szakminiszterium hasonlóan a legszélesebb hatáskört biztosította, így például a középiskolai diplomákat, amelyeket eddig a közoktatásügyi miniszter irt alá, a jövőben a kormányzó ellenjegyzése egészíti ki. A belügyminiszterium a kormányzóságokra ruhazza azoknak az utleveleknek a kiadását amelyeket eddig a miniszterium adhatott csak ki. A hatásköri intézkedések részletes felsorolásáról szóló rendeletet most készítik a miniszterelnökségen és azt már a napokban megkapjuk. Bizom abban — fejezte be a miniszter érdekes kijelentéseit —, hogy a kormányzás működésének legszélesebb körü megkezdésével Temesvár városa és a Bánság új fellendülés előtt áll és leküzdjük a gazdasági válságot.

g-d.

## Resica magyarsága egyhangú lelkesedéssel csatlakozott a bánsági Magyar Párthoz

Resica, márc. 25.

A resicai magyarság vasárnap alakította meg a Magyar Párt altagozatát. A gyűlésen, amelyre a Magyar Párt bánsági tagozata képviseletében K u b á n Endre szerkesztő és Páll György dr. főtábornok érkeztek Resicára, a magyarság zsufolásig töltötte meg a Ferdinánd-szálló nagytermét. A gyűlést K e r e s z t e s József református lelkész nyitotta meg, aki üdvözölte a központ megbízottait és a többi jelenlevőket, majd fölkerete a gyűlés vezetésére J a k a b Béla nyugalmazott vasuti főfelügyelőt. Jakab Béla ismertette a gyűlés célját, a jegyzőkönyv vezetéssel megbízta K i s s Istvánt s felkerete Páll György dr-t a Magyar Párt szervezetének ismertetésére. Páll György dr. hosszú beszédben ismertette a Magyar Párt

feladatait és eddigi munkásságát és vázolta a párt által eddig elért kulturális, gazdasági, társadalmi és politikai eredményeket. Keresztes József ismertette azután a resicai szervezkedési munkálatokat, amelyek során az új tagozatba már kétszáz magyar iratkozott be. K u b á n Endre üdvözölte a resicai magyarságot, amely immár belépett a romániai nagy magyar családba, a Magyar Pártba. Beszédében, amelyet sűrűn szakított meg helyeslő éljenzés, a szervezkedés előnyeiről szólt és végül buzdította a magyar nőket, hogy családi körben maradjanak hűséges öreik a magyarságnak. Az altagozat vezetését a következőképpen alakították meg: elnök és társelnök Keresztes József és Jakab Béla, alelnökök Kardos Károly, Babós Ferenc és Sán-

dor Mihály. főtábornok Holländer Oszkár bankigazgató, titkár Endrész Vilmos nőifodrász, jegyzők Kiss István főmérnök, R. Fehér Jenő gyáros, pénztárosok R. Fehér Lajos gépészmérnök és Adorján Lajos, ellenőrök Farkas Ferenc gyógyszerész és Szanyi György festő, könyvtárosok Marosi Béla és Novacek Károly, gazdák Kéri Dénes fogtechnikus és Sándor Mihály, szomszédsági elöljárók Insperger János, Almássy László, Vingert Miklós és Schwartz Herman. Ezenkívül alakítottak husztagu választmányt. Keresztes József a vezetőség nevében megköszönte a bizalmat és munkára szólította föl az altagozat minden tagját. Jakab Béla néhány lelkesítő szóval bezártnak jelentette ki a közgyűlést.

## Megfojtotta tulajdon apját, mert elszerette a feleségét

Temesvár, márc. 25.

N e g r e i János szörényi gazdálkodó 1929 április kilencedikén éjjel Zlegna községben pusztá kézzel megfojtotta apját, majd a holttestet kutba dobta. A csendőrség kiderítette a gyilkosságot és a tettest letartóztatta. A karánsebesi törvényszék előtt megtartott főtárgyaláson Negrei szennázciós vallomást tett. Elmondotta, hogy nősülése után hamarosan katonának vonult be. Leszerelés után hazajött és akkor a falubeliek közölték vele, hogy apja és felesége között bizalmas viszony állott fenn, amíg távol volt. Erre a férj megkérdezte feleségét, aki bevallotta, hogy apósával már négy éve folytat viszonyt. Negrea elkese-redésében kiment a tanyára és apját álmában megfojtotta. A vizsgálóbíró előtt Negrei azt mondta, hogy a gyilkosságban felesége is segédkezett a törvényszék előtt azonban ezt a vallomást visszavonta. Az elnök kérdésére elmondotta, feleségét azért keverte gyanuba, hogy őt is letartóztassák és mással ne kacérkodhassék. A karánsebesi törvényszék az asszonyt felmentette, Negreit pedig hat évi fegyházra ítélte. Az ítéletet úgy az ügyész mint a védő megfélebbítették. A tegnapi táblai tárgyaláson M a r i n a József dr. védő a bizonyítási eljárás kiegészítését kérte. N i e n l e s c u táblai ügyész ezzel szemben kitogászta a törvényszék minősítését és a büncselekményt előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosságnak kérte minősíteni. A tábla a bizonyítási eljárás kiegészítése mellett döntött, több tanút fog kihallgatni és a tárgyalást elhalasztotta.



Az új



„Fort“

**AUTOCENTRALA**-nál  
Timisoara I., Bul. Reg. Maria (Liget-ut) 8. Telefon: 19-32

a legmegbízhatóbb  
a legtartósabb  
a leggazdaságosabb  
autógummi. Tapasztalt automobilista csak ezt használja!  
Kapható: A leraktnál  
**Schaar & Hámory**  
Timisoara I., Aradi-ut.  
Telefon: 964



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-séges III. osztályu hajók, „Cap Arcona“ a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

**KLEIN GYULA**

UGYVÖKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

# A teljhatalmu főfelügyelő erőszakoskodása még sztrájkba kergeti a Resica-művek munkásait

Resica, márc. 24.

A resicai munkásság között óriási elkéseregés és nincsen kizárva az, hogy abban az esetben, ha a gyár vezetősége nem intézkedik a sérelmek visszlásáról, esetleg még sztrájkra is kerül. Ghenea főfelügyelő, aki most már olyan nagyhatalom a Resica-műveknél, hogy főtítkári és egyéb teendőin kívül a gépgyárat és hidgyárat is vezeti, megint újabb formterveket akar megvalósítani. Megrendelések szerzése által munkát nem tud teremteni, legalább arra gyekszi, hogy további elbocsátások és árrédukciónál által takarítson meg nagyobb összeget. Kollektív szerződése a munkásságnak már majdnem egy éve nincsen. Ehelyett Ghenea most a kötetkező négy pontot akarta a munkássággal elfogadtatni:

1. Az a munkás, aki harminc napon belül beteg, elbocsátottnak tekintendő.
2. Az a szakmunkás, aki annak idején nem volt tanonc, hanem felnőtt korában sajátította el mesterségét, többé nem szerepelhet szakmunkásként, napszámossnak tekintik és napijére 80 és 160 lei között váltakozik.
3. Az a szakmunkás, akit saját osztályánál munkahiány miatt szabadságnak, más osztályhoz való felvétele után többé nem szakmunkás, hanem napszámoss és fizetése szintén 80 és 160 lei között váltakozik.
4. Ghenea ezentúl még a legsürgősebb esetekben sem fogadja többé a munkások bizalmiférfiát naponta, hanem csak hetenkint kétszer: kedden és pénteken.

Ghenea főfelügyelő ezeket a feltételeket először a hidgyári bizalmiférfiakkal akarta aláírni. Azok, Staut Jánossal — vármegyei és községi tanácsossal az élükön — kijelentették, hogy ezeket a feltételeket a munkásság megkérdezése nélkül nem írhatják alá. Kijelentették, hogy másnapra munkásgyűlést hívnak össze ebben az ügyben. Ghenea ebbe belement, de kijelentette, hogy ragaszkodik a feltételek elfogadásához. A hidgyári munkások másnapi gyűlése igen elkéseregett hangulatban folyt le. A főlshóalók mind élesen kikélték Ghenea feltételei ellen és azokat egyhangulag vissza is utasította a gyűlés. Másnap a bizalmiférfiák felkeresték Gheneát és közölték vele, hogy a munkásság a feltételeket nem fogadja el. Erre Ghenea főfelügyelő felhívta a bizalmiakat, hogy a munkásgyűlés határozata ellenére ott az iródájában nyomban írják alá az új feltételeket. A bizalmiférfiák ezt megtagadták.

Másnapra Ghenea kijelentette, hogy ezekkel a bizalmiakkal nem akar többé tárgyalni és követelte, hogy a munkások új bizalmi embereket válasszanak. Staut Jánost és négy társát pedig, akik szerinte renitensek, a hidgyárból áthelyezte a gépgyár szerzőszámkészítő műhelyébe. Ezek tiltakoztak az áthelyezés ellen azzal, hogy a gépgyár szerzőszámkészítőjéből jelenleg tizenhat munkás van szabadságolva és valószínű, hogy ez a sors várna ott rájuk is. Ghenea erre mind az ötöt nyomban elbocsátotta.

A hidgyári munkásság emiatt rendkívül elkéseregett. Követeli, hogy Ghenea az öt bizalmi embert rögtön vegye vissza régi helyére, ezenkívül a sérelmes feltételeket is vonja vissza. A munkások kijelentették, hogyha

Ghenea főfelügyelő nem teljesíti ezeket a követeléseket, úgy sztrájkba lépnek. A helyzet igen válságos és egy-két napon belül kell eldőlnie.

Kubán Endre.

## Álarcos és revolveres banditák rablása fényes nappal egy berlini bankban

Berlin, március 25.

Németország birodalmi fővárosában, Berlinben, tegnap amerikai szabású bankrablás történt. A Müllerstrasse egyik palotájában levő Commerz und Privatbank helyisége előtt megállott egy turautó, amelyből több férfi ugrott le. A rablók egy pillanat alatt berohantak a bankba, ott lövésre kész revolvereikkel mindenkit megfélemlítettek.

— Kezeket föl, — kiáltott a rablók egyike, — aki mozdulni mer, azt lelőjük!

Hogy a fenyegetésnek nagyobb nyomatókat adjanak, a revolverekből kétszer a levegőbe lőttek. Az egész bankban, mintha mindenki megdermedt volna, a tisztviselők és üzletfelek mozdulatlanul állottak. Egy másik rabló odalépett a pénztárlakhoz, ahol az álarcosok belépésekor egy fiatal leány éppen nagyobb összeget akart befizetni és a pénz egy részét a kezében tartotta. A rabló kiragadta a bankje-

gyeket a leány kezéből, jelt adott társainak, mire azok még egyszer sortűzet adtak le a levegőbe, majd ugyancsak villámgyorsan távoztak a bankhelyiségből. Odakint beugrottak az autóba, egyikük a volán mellett foglalt helyet és az autó örületes gyorsasággal megindult. A banktisztviselők a rablók távozása után visszanyerték lélekjelenlétüket, kiszaladtak az utcára, egy közeli rendőrrel együtt autótaksziba ugrottak és a banditák autóját után rohantak. Az óriási berlini forgalomban azonban az üldözött autónak sikerült egérutat nyerni és el-  
tűnni. Az autósámot sikerült feljegyezni, de hamarosan kiderült, hogy az autót is lopták és annak tulajdonosa már néhány óra előtt jelentette a lopást a rendőrségen. Érdekes, hogy a rablók a fiatal lánytól mindössze ezerkétszáz márkát tudtak elragadni és így zsákmányuk nem állott arányban azzal a várakozással, amely őket a rablásra ösztönözte.

## Baltával agyonütötte és utána lefejezte anyját és nagynénjét

Temesvár, márc. 25.

A temesvári ítélőtábla borzalmas kettős gyilkosság ügyét tárgyalta. T r o a s aradmegyei községben 1928 július tizenkettődikén L e r i c Péter ötven éves gazdálkodó, aki anyjával közös háztartást vezetett, ebéd után a tornácra tartózkodott. Később oda-  
jött hozzá anyja, akivel esendesen elbeszélgetett. Egyszerre megjelent D o m a n d a Florica hatvanöt éves asszony, aki Leric anyjának huga. A gazdálkodó nagynénjének megjelenésére hirtelen eltávozott, néhány perc múlva azonban baltával a kezében visszatért. Mielőtt még a két asszony megkérdezhette volna, hogy mihez kell a fejsze, Leric egyetlen fejszezáppal agyonujtotta a nagynénjét.

— Mit tettél te szerencsétlen! Kiáltott fel Leric édesanyja.

Mielőtt azonban még választ kaphatott volna, fia ráemelte a baltát és édesanyját is agyonütötte. Majd a két öregasszony holttestét az udvarra vontatta, ott mindegyiket egy fatönkre helyezte el és a halott nőket lefejezte. A gyilkosságot az aradi törvényszék tárgyalta és a főtárgyaláson Leric Péter kijelentette, hogy úgy nagynénjét, mint anyját bosszúból öl-

te meg. Elmondotta, hogy azok fel-  
dulták házaseletét, mert úgy az anyja, mint a nagynénje tudomással bírtak arról, hogy az ő felesége viszonyt folytat a nagybátyjával. G h e r m a n n Dante dr. védő arra kérte a törvényszéket, hogy vizsgálta meg a vádlott elméleti állapotát, mert csak örült ember követhetett el ilyen kegyetlen tettet. A törvényszék a kérelmet elutasította és Lericet életfogytiglani kényszermunkára ítélte.

A vádlott az ítéletet a temesvári táblához felebbezte meg, amely az első felebbezési tárgyaláson helytadott a védő érveléseinek és elrendelte Leric Péter állapotának megvizsgálását. A tábla rendelkezéséhez képest Lericet a lugosi elmeógyógyintézetbe szállították, ahol két hónapig állott megfigyelés alatt. A lugosi elmeórház orvosainak szakértői véleménye azonban nem érkezett meg a temesvári táblához, amely tegnap tüzte ki tárgyalásra az ügyet. A tárgyalás megkezdésekor Ghermann Dante dr. védő kérte a táblát, hogy a főtárgyalást halassa el, mert a lugosi elmeórházintézet orvosai addig nem hajlandók a szakértői véleményt elkészíteni, míg Leric nem fizeti meg a szakértői

díjat. A vádlott szegény ember és a védő is mint hivatalból kirendelt védő teljesíti feladatát, ezért Ghermann dr. indítványozta a táblának, hogy irjon át a táblai főügyészhez és az igazságügyminiszterium a rendelkezési alaphól utalja ki a lugosi orvosoknak a szakértői véleményért járó díjazást. A táblai tanács úgy döntött, hogy az igazságügyminiszteriumnál kieszközli a szakértői díj kiutalását. Ennek megtörténte után, ha az orvosi véleményt a tábla megkapja, újból főtárgyalásra tüzik az ügyet.

## Állandóan fogynak a rokkant és nyugdíjgyelet vagyona

Temesvár, március 25.

A munkások rokkant és nyugdíjgyelete erzsébetvárosi fiókja az erzsébetvárosi Hornyicsék-féle vendéglőben izgalmas lefolyású rendkívüli közgyűlést tartott, melynek célja az alapszabályok megváltóztatása volt. A közgyűlést W e i t z Jakab elnök nyitotta meg, aki üdvözölte a megjelent közel négyszáz tagot és F a r k a s Jakab központi alelnököt, valamint D o b o s János titkárt. P e l z Rezső pénztári jelentése után B a r c s a y Márton ellenőri jelentését tette meg. P ö t t i c h e n Mátyas erre részletesen ismertette a központ alapszabálymódosítási tervezetét. Eszerint mindazon nyugdíjasok, akik az általuk befizetett összeg háromszorosát már kapták, a jövőben ne kapjanak segílyt. Az erzsébetvárosi fiók a központ indítványát elvetette és élénk vita közepette módosításokat terjesztettek elő. Javasolják, hogy az özvegyi nyugdíjak kifizetését szüntessék meg és az így megtakarított összeggel emeljük fel a rendes nyugdíjakat. Heves vitát provokált a nyugdíjak végleges megszüntetésének problémája, a fiók végül is azt javasolta, hogy a nyugdíjak kifizetését ne szüntessék meg végleg, hanem a pótségeket vonják meg és a nyugdíjkifizetéseket kétféle arányban eszközöljék. Ez olyan módon történne, hogy aki eddig ötven lei nyugdíjat és negyven lei pótdíjat kapott, az huszonöt leit kapna.

A javaslatot Reiter József városi tanácsos ellenezte és arra figyelmeztette a tagokat, hogy a nyugdíjak rendes kifizetése esetén emelkedne a tagok száma. Farkas Jakab központi alelnök, majd Dobos János titkár hangzottatták, hogy a tagok száma harmincezerrel tizenötezerre csökkent és amíg a kifizetések évente meghaladják a tizenhét milliót, addig a bevételek csak tíz milliót tesznek ki. Végül is a közgyűlés elfogadta azt az indítványt, mely szerint mindazok, akik az általuk befizetett összeg többszörösét már kivették, a további nyugdíjakat kétféle arányban kapják. Közgyűlés megválasztotta még D e l e y Gyula választmányi tagot, aki az erzsébetvárosi fiókot az április huszonhetedik országos nagygyűlésen képviselni fogja.

Ugyancsak közgyűlést tartott vasárnap a munkások rokkant és nyugdíjgyelet gyárvárosi fiókja a M e d n y á n s z k y-féle vendéglőben, ahol a központ javaslatát csekély változtatással elfogadták. A központi javaslat megvitatása céljából most az országban az összes fiók gyűléseket tartanak és a hozott határozatot az április huszonhetedik nagygyűlésen a központ elé terjesztik. A nagygyűlésen a gyárvárosi tagozatot H u s z m ü l l e r Géza képviseli.

**Női- és leányka-kabátok, valamint selyem- és szövetrohák a legjobb tavaszi modellek megérkeztek!**

Dus választék — Legolcsóbb árak

**SZLOMANEK FÜLÖP és Tsa.**  
nőkifekció áruháza. Temesvár-Józsefváros, Kossuth L.-u. 23.

# Hírek

— A Déli Hírlap legközelebbi száma a mai egyházi ünnepre való tekintettel csütörtökön korán reggel a rendes időben jelenik meg.

— Gyümölcsoltó Boldogasszony. A keresztény egyház ma ünnepli meg a Mária-ünnepek egyik legszebbikét, Gyümölcsoltó Boldogasszonyt. A templomokban az istentiszteletek sorrendje ma ugyanaz, mint vasárnap. A délelőtt tíz óra körül tartandó nagymiséken ünnepi prédikációk is lesznek. A hivatalokban munkaszünet van, a lapok nem jelennek meg. A gyárakra, ipari munkahelyekre és kereskedésekre nincsen kötelező munkaszünet. A legtöbb kereskedő azonban délután valószínűleg zárva tart.

— Esküt nem tett magyar tisztviselők. Bukaresti jelentés közli, hogy az esküre eddig nem jelentkezett magyar tisztviselők újabb haladékot kaptak az eskü letételére. Mindazok, akik eddig az eskütételre irányuló kérvényeket nem adták be, ezeket még benyújthatják az illetékes prefektúránál. Eddig huszonegyezer volt magyar tisztviselő kérte esküre való bocsátását.

— Bethlen magyar miniszterelnök Párisban. Budapesti tudósítók jelentik, hogy Bethlen István gróf miniszterelnök tegnap a keleti jóvátételi konferenciára Párisba utazott. A hét végén valószínűleg követni fogja az Angorából visszaérkező Walkó Lajos dr. külügyminiszter is.

— A walesi herceg afrikai kalandja. Londoni jelentés szerint a walesi herceg jelenleg a délafrikai Neurodyban tartózkodik és filmfelvételeket készít. Az angol trónörökös éppen egy tisztáson legelésző elefántcsordáról készített filmfelvételt, amikor a gép berregésétől az egyik elefánt megvadult és majdnem felborította a trónörökösöt. A herceg kísérője jól irányzott lövéssel leterítette az elefántot és utána a walesi herceg a legnagyobb nyugalommal készített felvételt a hatalmas állat haláltusájáról.

**Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen SOMOGYI-nál**  
Lloydsor 11.

Tavaszi ujdonságok kabátszövegekben nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák cégnél.

— Az ifjuság a nemzeti pártjárt jövő reménye és a pártvezetőség nagy bizakodással tekint a jövő nemzedékre. A mai nemzedék elvégzi a reá háramló feladatot. A gazdasági válság javul, a helyzet napról napra jobb lesz és a külföldi tőke is élénken érdeklődik az ország iránt.

— Felszámol egy aradi részvénytársaság. Az Aradvidéki Fatermelő részvénytársaság tegnap elhatározta, hogy az április tizenegyedikén megtartandó közgyűlésnek a vállalat likvidálását ajánlja. A részvénytársaság 1920-ban alakult hat millió lei alaptőkével. A felszámolásra az a körülmény szolgáltat okot, hogy a társaságnak az állammal kötött szerződése lejártak. A részvénytársaság részvénytöbbsége a Mairovitz család kezében van és így a részvénytársaság felszámolása alkalmával a Mairovitz vállalatokkal egyesül.

## Tömeges feljelentés érkezett egy eltűnt temesvári kereskedő ellen

Temesvár, márc. 25.

Temesvárott nagy szenzációt keltett egy ismert kereskedőnek, Neumann Márkusnak, egy budapesti gépgyár bizományosának eltűnése és több cégnek ellene tett feljelentése. Neumann Márkus a Nádai Testvérek cégtől autót vásárolt, amelynek egy részét lefizette, a cég azonban 300.000 lei erejéig váltót zsírált Neumannnak. azonkívül készpénzkölcsönt is adott neki. A megállapodás az volt, hogy ennek biztosítására több értékes tárgyat ad át a Nádai Testvéreknek. Amikor azonban ezek elvitelére került volna a sor, kiderült, hogy Neumann Miklós külföldre utazott. A Nádai Testvérek

— Nyolcszáz munkanélküli szakmunkás van Resicán. Resicán jelenleg nyolcszáz munkanélküli szakmunkás van. Ezek gyűlést tartottak, amelyen megbeszéltek helyzetüket és határozati javaslatot hoztak, amelyben kimondták, hogy úgy a várostól, mint pedig az államtól munkaalkalmak teremtését követelik és addig is, míg ez bekövetkezik, segínyt kérnek. A munkanélküliek azután felvonulást akartak rendezni, amit azonban a rendőrség nem engedett meg. A gyűlés résztvevői ezt tudomásul vették és minden rendbontás nélkül széjjel oszlottak.

— A csapodár völégény miatt. Békéscsabáról jelentik, hogy Lőrincz Anna szentornyai parasztleányt völégénye elhagyta és más leányt vezetett oltárhoz. A cserbenhagyott menyasszony anyjára szívére vette az esetet, hogy belopózott volt völégénye lakására és annak távollétében a lámpatartó szögére felakasztotta magát. Mire megtalálták, a szerencsétlen leány már halott volt.

**Berdach, Dentist**  
hosszu külföldi gyakorlata folytán a legmodernebb fogászati műveleteket végzi. Fájdalommentes kezelés. Műterme a legújabb villanygépekkel és műszerekkel van felszerelve. Belv., Börze-u. 1.sz., I. em. 5. (Weisz-palota)

— Jövahagyták a buziási közjegyző kinevezését. A buziási közjegyzői átlás körüli harc a semmitőszék tegnap hozott döntésével befejezést nyert. Ismeretes, hogy Abramescu János okiráltságbeli ügyvédet az igazságügyminiszter buziási közjegyzőnek nevezte ki. A kinevezést a temesvári ítélőtáblánál az érdekeltek panasszal támadták meg és arra hivatkoztak, hogy Abramescu nem rendelkezik a közjegyzői törvényben előírt képesítéssel. A tábla ezt a kifogást elutasította és a kinevezést megerősítette. A semmitőszék most a táblai ítélet megerősítésével a kinevezést utolsó fokon is jövahagyta.

♦ A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában VIII, Baross-tér 18.

erre feljelentést tettek ellene. A rendőrség részéről C o t i Jonel komisszárus jelent meg Neumann Márkus lakásán, ahol olyan jelenségekre bukkant, hogy Neumann szintén külföldre készül. Erre lehetett következtetni abból, hogy a lakás berendezését szállítási vállalatok kezdte vitetni. A rendőrkommiszár erre Neumannról, aki azt állítja, hogy férje Csehszlovákiában lakó fivéréhez ment és a héten visszatér, elvette utlevelét. A Nádai Testvéreknek kívül még két másik károsult is tett feljelentést Neumann Márkus ellen. Az egyik feljelentő Neumannnak csendes társa, aki 1.200.000 felel károsodik.\*

— A futbálszakosztály rendes keddi ülése, ma Gyümölcsoltó Boldogasszony napján elmarad. Az ülést holnap, szerdán este félnyolc óra körül tartják meg.

— Az Iparösszhang dalárda április hatodikán, vasárnap, délután négy óra körül tartja meg a negyvenötödik évi közgyűlést a gyárvárosi Hold utcában levő Horga-féle vendéglőben. Esetleges indítványok irásában, a közgyűlés előtt nyolc nappal adandók be a vezetőséghez. A tagokat ezután hívják meg.

### Butor

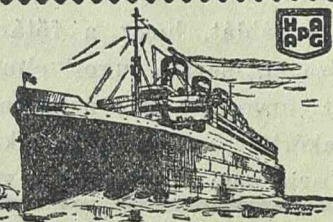
háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

**Kutty Rezső butorgyáros**  
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

— A mentőtársulat kedvezménye. A temesvári Önkéntes Mentőtársulat értékes kedvezményt nyújt azoknak, akik pártoló tagjai közé belépnek. Mindazokat, akik havonta tíz leiel lépnek be, 10.000 leire, azokat pedig, akik havonta husz leiel lépnek be pártoló tagul, 25.000 leire biztosítja a mentőtársulat bármilyen baleset esetére. Az érdekes újításról a mentőtársulat falragaszokat bocsátott ki, amelyek részletes felvilágosítást nyújtanak.

— Helyrehozták a földrengés okozta károkat. Tokiói jelentés szerint hét esztendői szakadatlan munka után az 1923-ban pusztított földrengés okozta károk helyreállítási munkálatait befejezték. Ezek a munkálatok nyolcezer millió yennebe kerültek. A felépítés alkalmából az egész országban nagy ünnepek lesznek és felavatják az áldozatok emlékére épített hatalmas Budha-templomot, amelynek egyik pagodaszerű melléképületében kétezer tonna súlyú emberi eszontot temettek el. Ezek valamennyien a földrengés áldozatai voltak.

\* Az ujksodai katolikus hitközség vasárnap, március 30-án délután három óra körül az ottani iskola tanteremben rendes évi közgyűlést tart.



## Hamburg-Amerika Linie

világhírű német hajóstársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzöseivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

**Egyesült Államokba (New-York), Kanadába Délamerikába** összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt.

**Hamburg-Amerika Line S. A. R.**

Lazarovitz H. Lazar vezérigazgató

TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2.

ARAD, Str. Eminescu 12.

## 20 leiert nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikatusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.



Gyermekkoszti-  
különleges-  
ségek  
Világmarkák  
csakis

Sternfeld utóda

**SCHWARTZ GYULA**

üzletében kaphatók.

Temesvár I., Mercy-u. 2.

## Nem ráta!

De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiú- és gyermekruhát

**FUCHS ruha-üzletében, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.**

Trenchcoat	Lei 1400—
Férfiöltöny	950—
Kamgarn-öltöny	1500—
Gummikabát	620—
Csikosnadrág	395—
Munkásnadrág	105—
Gyermeköltöny	170—

## Hotel SAVOY

szálloda

BUDAPEST VIII,  
József-körút 16. szám

Központi fűtés, melegvíz minden szobában.

Szobaárak egy ágyas P. 480-tól, kétágyas P. 980-tól.

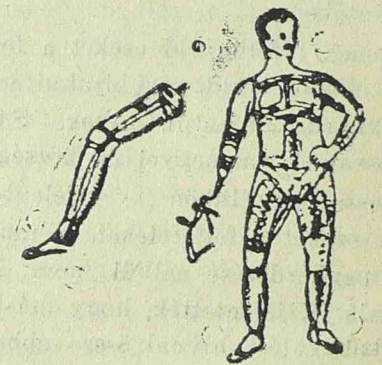
TELEFON:

József 320-33 P. 980-tól.

## PROTES-MŰVEK

B. SZÉKELY

Timisoara III., Külli-József-tér 1.



Műlábak, műkezek, orthopédiai készü lékek sp. cialis készítése. Haskötők mérték szerint. Ludtalpbetéteket gipsz után készítünk.

## MOZI

Belvárosi Mozi:

Kedd, szerda, március 25, 26.

Gyárvárosi Mozi:

Péntek, szombat, március 28, 29.

Erzsébetvárosi Mozi:

Vasárnap, hétfő, március 30, 31

Mehalai Mozi:

Kedd, április 1.

## A kék egér

Egy elragadó bártáncosnő élményei.

A főszerepekben:

Jenny Jugo, Harry Halm,  
Albert Paulig.

Monopol: Matador-Film, Brasov

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 óra. Vasárnap 3, 5, 7 és 9 óra. Az erzsébetvárosi moziban naponta este 1/2 9 óra körül.

Jegyelővétel d. e. 10—12 óráig.

## Tavaszi kabát és ruha ujdonságok WINTERNITZ-nél Belváros, Lloyd-sor.

A Resicai Magyar Olvasókör vasárnap este saját helyiségében sikeresen Madách-ünnepélyt rendezett. Az ünnepélyen nagyszámú közönség vett részt és lelkesen tapsolta a műsor egyes számain.

**Magyar műkedvelők.** A Magyar Art Krizsántelepi altagozatának műkedvelői gárdája vasárnap délután a ottani moziban sikerült műkedvelői előadást rendezett. Bemutattak több befelvonásos bohózatot és egy eszmélaganszámot. A nagyszámú közönség, amelynek soraiban temesváriak is voltak, lelkesen tapsolt a szereplők tempós játékának. Előadás után a bűvész-féle vendéglőben kedélyes összejövetel volt.

**Twced-szövetek** nagy választékban megérkeztek Dénes és Polák cégnél.

**A bázosi kápolna.** Ismét két vasárnapi mondunk köszönetet, akik a szegény bázosi magyarok kápolnájára beküldték adományaikat. Kristóf Martus 100 Leit, K. I. 200 Leit küldött erre az istenes célra. Az eddig beérkezett adományok végszege 7420 lei. A gyűjtést tovább folytatjuk.

\* Saakeke és alkatrészei, mezőgazdasági eszközök, teherkocsi- és hintőengelyek, kocsirugók leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskezelésében, Temesvár-Belváros.

A legolcsóbban vásárolhat  
butort a

### BLIDARIU

raktárban, Józsefváros, Küttl-  
tér 3, az udvarban.

**A Nyugat március 16-iki, most megjelent számát Móricz Zsigmond** cikke vezeti be, amelyben „A költő és apja” címen Tóth Árpáddal és szobrász-édesapjával volt debreceni találkozásának megható emlékét mondja el. Külön érdekessége a számnak Révész Béla „Leshelyen, a nézőtérén” című cikke, mely egy színházi előadásnak a rosszul halló nézőre tett nagy benyomásait leplezi le. Kosztolányi Dezső novellája (Vendég), Szitnyai Zoltán nagy elbeszélése (Zay Isti két bálja), Földi Mihály cikke (A világ legnagyobb írója), Gyulai Márta Kaffka Margitról írt tanulmánya, Gellért Oszkár, Török Sophie, Juhász Gyula és Illyés Gyula versei, Móricz Zsigmond regényfolytatása (A nagy fejedelm) a gazdag szám kiemelkedő közleményei. A szám beszámolót ad az új Nyugat első negyedéről és azokról a nagy kedvezményekről, amelyekhez a Nyugat előfizetői hozzájuthatnak. A szám ára 60 lei. Negyedévi előfizetés 300 lei. Főbizományos: Pallas könyv és lapterjesztő vállalat, Cluj, Strada J. Ratiu.

**József-estély.** Az Erzsébetvárosi Polgári Kör a Novotny-teremben jól látogatott József-estélyt rendezett. A dalárda megnyitó éneke után Lindner Nándor ügyvezető elnök üdvözölte a kör Józsefseit, majd köszöntötte a dalárda agilis tagját Wohlschütz Józsefet, aki a műkedvelői gárda egy másik tagjával, Holló Mariskával jegyet váltott és a jegyepárnak boldogságot kívánt. Azután sikeres műsor következett, amely váltakozva magyar és német számokból állott. Előadás után tánc volt.

**Elmaradt a bukaresti kereskedők sztrájkja.** Ismeretes, hogy a kormány a Sfatul Negustoresenek vasárnapra összehívott közgyűlését, amelynek a kereskedősztrájkot kellett volna ratifikálni, betiltotta. A betiltás ellenére a közgyűlést mégis megtartották. Először a Sfatul hivatalos helyiségében gyűltek össze a tagok, mivel azonban ez a helyiség szűknek bizonyult, a kereskedők esendörök sorfala között a Dácia nagytermébe vonultak. A hivatalos helyiségben Niculescu-Ritz elnök ismertette a pénzügyminiszter előtt lefolyt kihallgatást. A Dáciában Negulescu mondott fulmináns beszédet. A gyűlés azzal ért véget, hogy a központi választmány dönt a sztrájk ügyében. A központi választmány éjjel ismét tanácskozott és ekkor elhatározta, hogy a kereskedők sérelmeit a régenstanács tudomására hozzák és küldöttségileg járulnak a régensek elé. Mindaddig, amíg a kihallgatás meg nem történik, a sztrájkotól elállnak. Így tehát a tegnapi tervezett kereskedősztrájk Bukarestben elmaradt. Hír szerint a pénzügyminiszter sztrájk esetén azokat a kereskedőket, akik a sztrájkhoz csatlakoznak, külön névjegyzékbe véteti fel.

## Pénztárcák nagy választékban Klein-nál, I. Mercy-u. 3

**Végvár képtelen új iskolát építeni.** Ismeretes az a harc, amelyet Végvár községe folytat a hatóságok ama határozata ellen, hogy másfél millió leiert új állami elemi iskolát építsen. A hatóságok újból felszólították a községet, hogy kezdje meg az építkezést. Az új végvári tanács foglalkozott ezzel az ügygel és kimondta, hogy képtelen új iskolát építeni. Ugy döntöttek, hogy legközelebb küldöttségileg keresik fel Boeu kormányzót.

\* **Gyermekelőadás beteg gyermekek javára.** A zsidó nőegylet március 26-án délután félhárom órakor a gyárvárosi moziban nagy gyermekelőadást rendez. Bemutatják Pat és Patachon kalandjait, amelyeken a gyermekek nagyokat fognak kacagni. Jegyek előre válthatók a belvárosi Lőbl-téle könyvkereskedésben. A jövedelmet szegény és beteges zsidó gyermekek helyreállítására fordítják.

\* **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conducatorul prin Timisoara).**



### GYERMEKKOCSIK

amerikai mintájú, elsőrangú külföldi gyártmányok  
1930-as TIPUS, megérkeztek.  
Győződjön meg az olcsó árakról vétekelényszer nélkül!  
GRAND BAZÁR, Gyárváros, Fő-u. 24. sz.



# Vegye kezébe

és győződjön meg

# IVETTE

## mosóselymet

**Teljes selyemszerűség  
tökéletes moshatóság  
és határtalan tartósság**  
jellemzik az

**Csak akkor valódi, ha „IVETTE”  
Travis szegélynyomással van ellátva**

**A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület kulturális ünnepélye.** Nagy sikerrel és szépszámu közönség előtt folyt le az ipari szindikátus nagytermében a Bánsági Magyar Kultúregyesület Madách-ünnepélye. Ennek kiemelkedő része az az előadás volt, amelyet Madách Imre életéről és műveiről Jörgné-Draskóczy Ilma, Az Arany János Társaság elnöke tartott. Nagy tetszést aratott az Ember tragédiájának három jelenete, amelyekben Cziáky Baba, Braun Lili, Franzen Böske, Reichardt Alajos, Bakos László, Ambrus Sándor, Siskovics Kálmán és Gál Gyula jeleskedtek. Csermák Lajos éneke és Brandeis József hegedűszólója, Bakos László és Ambrus Sándor szavalata sok tapsot aratott.

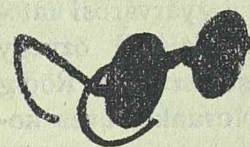
### Női alap - Ujdonságok

legelőnyösebben  
**DANIEL N. C. Temesvár**  
Detailledadás a gyárépületben:  
József-tér (Küttl-ter) 12

**Az ujkisodai katolikus hitközség** vasárnap tartotta meg évi rendes közgyűlését. Péter Kerl Norbert plébános németül, Roeh György pedig magyarul ismertette az évi jelentést. Az évi számadást Wlach Rezső, az ellenőri jelentést Fekete Imre és Katrein Vilmos terjesztették elő. A közgyűlés köszönetet mondott Roch György, Pap József, Gerhardt Dániel, Braun Károly, Walachi Rezső, Lelovics István, Tormási András, Körnet János, Schottrel János és Guth Ottó hitközségi tagoknak és a Heicher-családnak, akik a templom egy-egy ablakának költségeit vállalták magukra.

**Zöld Zoltán végvári tanító nótáestje.** Szerényen éldegél Végváron ifj. Zöld Zoltán tanító és végzi lelkiismeretesen a maga nehéz kötelességét. Amikor lelki pihenésre vágyik, akkor odaül a zongorához és magyar nótát komponál. A véletlen pattantotta ki, hogy ifj. Zöld Zoltán a romániai magyarság egyik legjelentékenyebb nótaköltője. A Magyar Párt gyárvárosi altagozata vezetőségének sikerült ifj. Zöld Zoltánt rávenni, hogy nótáit műsoros est keretében bemutassa a temesvári közönségnek. Ifj. Zöld Zoltán nótáestje, amelyen a bevezető beszédet Szabolcska László dr. mondja, április 20-án, húsvét vasárnapján lesz a gyárvárosi Mednyánszky-féle vendéglőben.

**Az Erzsébetvárosi Polgári Kör** vasárnap tartotta meg évi közgyűlését. A tagok zászlajuk alatt a templomba vonultak, ahol Péter Kerl Norbert nagymisést tartott. Faragó János dr. teológiai tanár pedig predikált. Mise alatt a kör dalárdája Giesbacher miséjét énekelte. A közgyűlést Wittenberger József diszelnök és Baschant József elnök vezették. Az évi jelentést Schmidthauer Viktor titkár terjesztette elő, vázolta benne az elmúlt év eseményeit és főleg a zászlószentelés lefolyását. A közgyűlés tudomásul vette a jelentéseket és a vezetőségnek köszönetet szavazott.



Ne hanyagolja el szeméit! Szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban  
**FRANZ TEJNOR & Co.**  
Temesv. II, Kossuth-tér

### Szerkesztői üzenetek

**Gyárvárosi előfizető.** A kért sorsjegy huzásának tényleg január elején kellett volna megtörténnie, azonban miniszteri engedéllyel bizonytalan időre elhalasztották.

**K. E. Resica.** Református leányintézetek a következő helyeken vannak: Marosvásárhelyen polgári, Brassóban kereskedelmi, Kolozsvárott gimnázium, Székelyudvarhelyen tanítónőképző, Tordán polgáriskola. Katolikus felekezeti leányiskolák vannak Temesvárott a Miasszonyunkról nevezett iskolánövérék zárdája, de itt a tanítási nyelv a román. Nagyváradon az orsolyanövéréknek van tanítónőképzőjük, Nagyszébenben a renerendi nővéreknek felsőkereskedelmi iskolájuk, Kolozsvárott a Marianumban kereskedelmi, gimnázium, tanítónőképző és továbbképző tanfolyam van. Ezeknél az intézeteknél mindenütt meg van a lányok részére a bentlakás lehetősége. Irjon az egyes intézetek igazgatóságának és kérjen prospektust.

**M. B. Lippa.** Körülbelül két hét előtt választottunk és megírtuk, hogy lapunk terjedelme — sajnos — nem engedi meg szépirodalmi dolgok, tárcák, közlését.

Kényelmesen,  
olcsón  
és jól  
Magyarádon  
csak a

## METROPOL

nagyszállodában lakik



100 minden komforttal berendezett, újonnan átalakított szoba.  
Minden vonatnál t. vendégeinket ingyen autó várja! Kereskedelmi utazók nagy árkedvezményben részesülnek.

— Ujpécsi gyógyszerész tragikus halála. Szűsz Rezső ujpécsi népszerű gyógyszerész, vasárnap délután lakásán hirtelen rosszul lett és rövid szenvedés után meghalt. A negyvenhat éves férfit szívizélhűdés ölte meg. A megrendítő haláleset az egész községben mély részvétet váltott ki. Az elhunytat, aki nőtlen volt, Temesvárott élő anyja, özvegy Szűsz Ferencné, fivérei, Szűsz Andor dr., Ede, Aurél és Pista, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. A temetés ma, kedden délelőtti fél tizenkét órakor megy végbe Ujpécsen és a holttestet a családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

## Városi tejközpont

Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált tejet, palackozva literje 10.— Lei 10 literőtől kannában literje 9.— Lei

Rendelést felvesz a Városi tejközpont. Telefon 11-39.

— A Viribus Unitis játékonycéu asztaltársaság szerdán, március 26-án este nyolc órakor a Scholier-féle vendéglőben évi rendes közgyűlést tart.

— Temetés. Vasárnap délután öt órakor temették el a gyárvárosi katolikus templom kápolnájából özvegy **Mészáros Alajosné** született Rödög Erzsébetet, aki nyolcvankét éves korában meghalt. A koporsó mögött három leánya: özv. Schieszler Antalné, özv. Wessely Imrené és Fejér Sámuelné, veje Fejér Sámuel, három unokája: Fejér József mérnök, Fejér Lujza és Wessely Erzsébet, valamint nagyszámu rokonság és gyászközönség.

**6 havi részletre**  
vásárolhat férfi divatcikkeket  
**GRUMÁS-nál**  
Arad, volt Forray-utca 14.

— A karánsebesi vagyonszétválás tartozásai. A karánsebesi határőrvideki vagyonszétválás mérhetetlen vagyona mellett az utóbbi időben egyre-másra kénytelen volt különböző kölcsönöket felvenni. Kölcsönöknek összege hasonlít millió leire rug és ezeknek évi kamata öt millió lei. A vagyonszétválás ez évi mérlegében a kiadások tételét jelentékenyen leszállították és az így megtakarított pénzt a kölcsönök törlesztésére fordítják. Egyben tervezték, hogy a Nemzeti Banktól harminc-negyven millió leies kölcsönt szereznek és ezzel letörlesztik más helyeken levő tartozásaikat.

— Lefogott lövöldöző. Nagy György huszonkilenc éves Pacsirta-utcai lakos behatolt az Eötvös-utca huszonegy számú házba és ott riasztópisztollyal lövöldözni kezdett. A lakók lefogták és átadták a rendőrségnek, amely az eljárást ellene megindította.

## CFR-bérletjegyek,

vizumok, külföldiek utivelelének meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)  
28. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-80. (586)

\* A Munkások Rokkant és Nyugdíj-egylet 2. számú fiókpénztára e hó 30-án délután 3 órakor a Scholier-féle étteremben tartja ez évi rendes közgyűlést, amelyre esetleges indítványok a közgyűlés előtt 4 nappal írásban bejelentendők.

# Sport

## Bajnoki futball, ping-pong és bokszmérkőzés Temesvárott

A vasárnapi elsőosztályu bajnoki mérkőzések során a Kinizsi szép játék után fölényesen győzött a gyenge Hajduk felett. A mérkőzés eredménye 5:1 (3:1) volt a Kinizsi javára. A TMTE a Rapid ellen mindvégig balszerencsével játszott és végül is tizenegyesel győzött 1:0 (0:0)-ra. A Banatul fölényes játék után 4:1 (2:1) arányban intézte el az UDR-t. Meglepetést keltett a Politechnica—TAC mérkőzés, melyet a jobb Politechnica nyert meg 3:2 (1:2)-re. A Kadima Zsombolyán játszott és 6:1 (3:0) arányban vereséget szenvedett az egyöntetűen játszó ZsSE-től. A másodosztályu bajnoki mérkőzések eredményei a következők: Pátia—Hertha 1:1 (1:0), Gyapjuipar—Turul 4:3 (4:3), Fratelia—Unió 2:0 (1:0), Iugosi MTE—Vulturi 2:1 (0:0), Fortuna—Tricolor 1:1 (1:1). Ifjusági bajnokság: Kinizsi—Rapid 4:0 (0:0), Banatul—TAC 2:0 (1:0), Politechnica—Fratelia 2:1 (1:1), Turul—Zsombolyai SE 4:0 (3:0), Pátia—Victoria 1:0 (0:0).

Az aradi futballmérkőzések eredményei a következők: AAC—Olimpia 1:1 (1:1), AMTE—Vointa 2:0 (2:0), Gloria—ATE 3:1 (1:0), Banatul—Hakoah 3:2 (1:1), Simeria—Tricolor 3:3 (2:0).

Budapestem a Ferencváros—Ujpest derbimérkőzés 1:1 (1:1) arányban végződött. Bécsben a Bécs—Prága városközi mérkőzést Bécs városa nyerte

meg 2:1 rányban. Bécs harmadik csapata Pozsonnyal is játszott és azt 2:1-re verte meg.

A Kadima nemzetközi ping-pong-versenyét a magyar világbajnokok fölényesen nyerték meg. Az eredmények a következők: Férfi egyes: Barina, Szabados (MTK), Stern aradi Hakoah. Férfi páros: Szabados—Barina, Stern II.—Szántó aradi Hakoah. Női egyes: Mednyánszky Mária (MTK), Liszka (NSE), Damóné (Kadima). Egyes páros: Mednyánszky—Szabados, Barina—Damóné. Női páros: Mednyánszky—Zaj grófnő, Molnár—Papos, Damóné—Liszka. A csapatversenyt MTK (Mednyánszky, Barina, Szabados, NAC), Steiner, Goldstein, Salamon nyerték.

Temesvár válogatott és a budapesti Vasutas sportegylet bokszmérkőzése a temesvári bokszolók győzelmével végződött. Eredmény: Bantamsúly: Gerasin (B) győz Romanovszki (T) fölött. Pehelysúly: Petsovsky (T) győz Erdős (B) fölött. Könnyűsúly: Tóth (T) győz Bokody II. ellen. Welter súly: Gerőfi (T) győz Lénárt ellen. Kisnehézsúly: Bokosi I. (B) győz Nyitrai (T) felett. Középsúly: Dörfler (T) győz Csöngy (B) felett.

# Rádió

## Műsor:

Kedd. (Március 25.) Budapest. 10 óra: Istentisztelet. 11 óra: Görög-katolikus istentisztelet. 5 óra 15: Gramofonzene. 5 óra 40: Énekhar magyar dalokat énekel. 7 óra 30: Meyerbeer Hugonották című operájának előadása, utána Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: A Silving-négyes hangversenye. 8 óra 45: Die Nürnberger Puppe című egyfelvonásos opera előadása, utána hangverseny. Breslau. 7 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 40: Kamarazene. 9 óra 30: Kabaré-tréfák. Berlin. 7 óra 30: Szendy Lajos zongoraművész vig hangversenye. 8 óra: Részletek Meyerbeer operáiból. 9 óra 20: Politikai előadás, utána gramofonzene. Belgrád. 12 óra 40: Zene. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Hangverseny közvetítés Zágrábból. 10 óra 15: Hangverseny. Bukarest. 4 óra: Táncczene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Klasszikus zene. 9 óra 10: Szórakoztató zene. Leipzig. 7 óra 35: Rossini Szzevillai borbély című vigoperájának az előadása. 10 óra 40: Szórakoztató

zene. Mährisch-Ostrau. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 35: Zene. 3 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Mandolinhangverseny. 9 óra 30: Szórakoztató zene. 10 óra: Táncczene közvetítése Prágából. München. 7 óra 45: Mandolinhangverseny. 8 óra 45: Kamarazene. Stuttgart. 7 óra 30: Rossini Szzevillai borbély című operájának közvetítése Frankfurtból. 10 óra 10: Szórakoztató zene.

Szerda. (Március 26.) Budapest. 9 óra 15: Katonazene. 12 óra: Hangverseny Csillag Erzsébet ének és Comensoli Mária zongoraművész közreműködésével. 5 óra 30: Balalajkenekar hangversenye. 7 óra 45: Magyar nótákat énekel Sándor Mária és Szedő Miklós Horváth Gyula cigányzenekarának kísérete mellett. 9 óra: Hangverseny Thoman István és Zsomboky Miklós a Zeneművészeti Főiskola tanárainak közreműködésével. 10 óra 30: Pekár Gyula irodalmi előadása Petőfi Sándorról, utána a Fejes szalonzenekar és az Ostende jazz hangversenye. Bécs. 11 óra: A Cerda négyes hangversenye. 3 óra 30: Szórakoztató

zene. 5 óra 15: Könnyű zene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. Breslau. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 25: Kabaré-tréfák. 9 óra: Kesser Az utcai ember című hangjátékának a közvetítése. Berlin. 5 óra: Jazz-band. 7 óra: Hangverseny. 9 óra: Kesser Az utcai ember című hangjátékának az előadása. Belgrád. 12 óra 40: Hangverseny. 5 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra: Szlovák-est. 9 óra 40: Hangosfilm közvetítése. 10 óra 30: Táncczene. Bukarest. 4 óra: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra 25: Könnyű zene. 8 óra: Gramofonzene. Hárfaszóló. 8 óra 45: Énekkhangverseny. 9 óra 15: Hangverseny. 10 óra: Zongoraművész hangversenye. Leipzig. 7 óra 35: Bécsi schrammelzene. 8 óra: Kesser Az utcai ember című hangjátékának a közvetítése, utána táncczene. Mährisch-Ostrau. 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 35: Zene. 4 óra 30: Hangverseny. 7 óra: Hangverseny közvetítése Prágából. 10 óra 15: Kávéházi zene. München. 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 40: Schnitzler Sándor remekmű című szindarabjának az előadása, utána táncczene. Stuttgart. 7 óra 30: Löwe balladák. 8 óra: Filmonikus hangversenye. 9 óra: Szórakoztató zene.

## Színház

NÓTA VÉGE. Amíg Szendrey Mihály az Arad—temesvári színház igazgatója a szegedi hatóságoknál kikényszerítette, hogy elnyerje az ottani színház művezető-igazgatói állását, addig Temesvárott a magára hagyott társulatnál bekövetkezett a már hetek óta feltartóztatatlannak mutatkozó események sikertelen lugosi kirándulás után, amelyhez az utiköltséget is alig tudták összehozni a szintársulat részéről. Temesvárott kísérelték meg pénzt gyűjtani, azonban eredménytelenül. A társulat tegnap este még előadta Nóta vége című operettet, igen gyenge érdeklődés mellett és ennek az előadásnak szimbolikus jelentősége volt. A társulat a közeli napokban nem tart előadást, sőt valószínűleg egyáltalán nem fog már játszani úgy, hogy a tegnapi este Nóta vége valóban csak a szomoruan disszonáns nótának a végét jelentette.

Magyar színház Dettán. Boksanb Fekete Mihály társulata tegnap fejezte be színi szezonját, amely landóan zsufolt házak előtt folyt. A szintársulat ma már Dettán kezdte meg játékeit, ahol első előadásul Ember tragédiáját tűzték ki. A hetes szezon itt is sikeresnek ígérkezik, mert a közönség majdnem összes helyeket lebérelte. Dettán Lippára, majd Nagyszentmiklósmegy a társulat.

Honthy Hanna balesete. Budapest tudósítónk jelenti, hogy Honthy Hanna, a legnépszerűbb magyar pámadonna, a Meluzina című új operében artista-mutatókat produkált. Tegnap próba közben az egyik cirkuszban a művész egy hat méter magas trapézra mászott fel, hogy mutatványát megtanulja. Ugyanezenkor a cirkusz egyik majma utána feltűnt, Honthy erre úgy megijedt, hogy eleresztette a kötelet és a gyengén feszített hálóba zuhant. Esméletlenül állapotban emelték ki, de szerencsésül csak könnyebb sérülést szenvedett.

## CONTINENTAL Szálloda, Budapest

VII., Dohány-utca 42-44. Táviratok: Continentalotel.  
A vidéki uri közönség igazi otthona.

Tisztaság — Kényelem — Előzékenység  
Mindem szobában hideg-meleg folyóvíz, központi fűtés.  
Egyágyas szobák árai: 5, 6, 7, 8, 9, 10 pengő.  
Kétágyas szobák árai: 8, 9, 10, 12, 14, 15, 16 pengő.  
Szobák telefonnal. Szobák fürdőszobával.

Elsőrangú étterem!

Zene!

Tánc!

## Próhirdetések

### Igazi jósnő

megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, a család, minden beteljesedik. Éklődök forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébet-árok, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Vlaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

### Házasság

#### Független

keresztény nő vagyok, falun de Erdély egyik legszebb városán két kétemeletes házam s egy öt százezer lei készpénzhozomány. Diszkrét urak komoly közeledését kérem házasság céljából. az urakat, hogy irjanak, mert előbbi hirdetésemre senki sem teljes című leveleket kérek „Korekt” címmel a kiadóba. (204)

### Alkalmazás

#### Zongoristánő

zenekarhoz kerestetik. Megbeszélés 3-tól. III., Str. Coroana de Otel út 4. (980)

#### Ügyes akvizitörököt

küldünk egy helybeli román napilapra. Címeket „Ügyes” jellegére a kiadóba kérünk. (990)

### Allást keres

#### 38 éves gépész

javítást és cséplést vállal. Béres utca, IV., Zöldpázsit-u. 12-a. (986)

#### Bejáró szakácsnő

keres. IV., Gátsor 1. sz. (984)

### Adás-vétel

#### Alkalmi vétel

ern, világos keményfahálok csempye-, bükk-, tölgy- és kőrisfából 100 lei. Modern konyhakredencek 100 lei, most finom férfi szövetek és ó kellékek is kerülnek eladásra. „Mania” Bonnáz-u. 15. (922)

#### Fejős kecske

dól vagy anélkül is eladó. Rónác, Ernő-u. 8. (967)

#### Vendéglő

rem jó helyen potom áron eladó. önöd existencia. II., Háromkirály-utca 7. sz. (978)

#### Máv golyós cséplőket

ánjárókat, traktorokat minden nagyban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

### Jégszekrények,

öntésállványok, vágótöntők legolcsóbban a gyártónál kaphatók, ahol — miután még nincs szezon — jégszekrényeket olcsón javítanak is. Ugyanott egy 4-es pénzszekrény eladó.

### Petrovits Simon

jégszekrénygyártó, Temesvár-Józsefváros, Preyer-u. 21.

#### Bécsi gyártmányu

használt zongora és komplett fürdőszoba berendezés olcsón eladó. Józsefváros, Eötvös-u. 15. (953)

#### Ebédlőkredenc

omplett hálószoba butor, egyenként olcsón eladó. Ugyanott 30 kgr. táta házi disznózsír kapható. Józsefváros, Str. Garej 4. II. 7. (952)

#### Szikvizgyár

agner-féle géppel, 200 üveg óránkénti töltőképesség, 400-on felüli üveg, 100 krachlis üveg és ládák eladók. Gátsor Mihály, Végvár. (794)

#### Elegáns

omplett ebédlő, perzsaszőnyegek, érdekes képek, fényképezőgép, kis utatáska, lámpák és előszoba szekrények eladók. Cim a kiadóban. (938)

# Közgazdaság

## Gyenge és üzletellen a temesvári gabonapiac az állítólagos brailai hossz ellenére

Temesvár, márc. 25.

A bukaresti lapok egy hete arról adnak hírt, hogy a galaci, de különösen a brailai gabonapiac az árak rohamosan emelkednek és a brailai piaccon már áruhiány is mutatkozik. A Bánságban viszont az volt a helyzet — amint azt megírtuk —, hogy a brailai gabonapiaccon beállott hossz nálunk a hatását nem éreztette. Ezzel szemben a Bánságban ma az a helyzet, hogy a gabona- és tengeripiacokon az üzlet teljesen gyenge és az irányzat egyáltalában nem emelkedő. A helyzettel ismerős bánsági gabonakereskedők a brailai hosszal szemben

ama nézetüknek adnak kifejezést, hogy az nem lehet más, mint spekuláció. Az árakat illetőleg nemcsak a Bánságban, hanem Krajován is nincsen emelkedés. Krajován egy mázsza tengeri tegnap kétszázötven lei volt, Budapesten a buza egy pengővel esett és hasonló a helyzet a chicagói gabonatózsdén is, ahol a buza értéke ugyancsak esökkent. Ilyen körülmények mellett szinte érthetetlen, hogy a brailai áremelkedés mire vezethető vissza. Brailában áruhiányról beszélnek, amikor a Bánságban bőséges gabona- és tengeriraktárak vannak állandóan gyenge árak mellett.

## A kisbecskereki Terézia-malom kényszeregyezsége a tábla előtt

Temesvár, márc. 25.

A Reiter-féle lovrini malomkoncernhez tartozó kisbecskereki Terézia-malom — amint azt megírtuk — kényszeregyezséget kért maga ellen. A hitelezők a kényszeregyezés mellett döntöttek, azonban néhány kisebbségben maradt hitelező a temesvári táblához felebbezett, ahol a kényszeregyezés megsemmisítését kérték. A tábla az elhangzott kifogások alapján elrendelte a bizonyítási eljárást arra vonatkozólag, hogy a Reiter József és neje tulajdonát képezett Lloyd-sori palota eladási árát mire fordították. A tábla tegnap folytatólag tárgyalta ezt az ügyet és Róth Dezső dr. ügyvéd a koncern képviselőjében hivatkozott arra, hogy Reiter József a tizen-

egy milliós vételárát, bár annak fele a feleségét illette, aki még 1917-ben lett a ház felének tulajdonosa, a koncern három malomvállalatába fektette, hogy így az üzemet továbbra is fenttarthassa, sőt az egyezségi tárgyalások alkalmával erről az összegről jószántából lemondott. Kriván Gyula dr. a felebbezők nevében alkalmat kért, hogy ezekre az adatokra válaszolhasson. A tábla úgy döntött, hogy Ardelean Konstantin könyvszakértő felülvizsgálja az üzleti könyveket és írásban nyújtja be szakértői véleményét. A tábla április harmadikára halasztotta el a tárgyalást, amikor érdemben dönt a kényszeregyezés ellen benyújtott felebbezés ügyében.

Husz százalék osztalékot fizet a Leszámítolóbank. A Leszámítolóbank Részvénytársaság igazgatósága március 5-én tartott ülésében megállapította az 1929. évi mérlegét, mely a nyereségelővitel figyelembevételével 8.977.806.— lei eredményt tüntet fel, melynek alapján az április 10-ikére egybehívott 24. rendes közgyűlésnek olyértelmű javaslatot fog előterjeszteni, hogy az intézet részvényei után, mint az előző évben, netto 120.— lei (20 százalék) osztalék fizetessék. Az intézet mérlegét egyébként lapunk más helyén közöljük, melyből az intézet további fejlődése és rendkívüli mobilitása tűnik ki, mely a betétek emelkedése mellett főképpen abban jutott kifejezésre, hogy az intézet a Banca Nationalanál rendelkezésére álló hitelét aránylag kis mértékben vette csak igénybe. Az igazgatóság

egyébként elhatározta, hogy az intézet tisztviselői részére nyugdíjalapot létesít, melyre nézve a közgyűlésen fog megfelelő javaslatot tenni.

Aradi kereskedő kényszeregyezsége. Az aradi törvényszék tegnap Pöhm János aradi vaskereskedő kényszeregyezségi kérelmét tárgyalta. Pöhm hatvanöt százalékos egyezségi kvótát ajánlott hitelezőinek. A törvényszék az aktívák és a passzívák alapján az egyezséget elvben elrendelte.

Mindenfelé olcsóbb lesz a pénz. Berlini hírek szerint a német birodalmi bank főtanácsa a leszámítolási kamatlábat öt százalékra, a lombard kamatlábat hat százalékra szállította le. A Magyar Bank főtanácsa pénteken ül össze és valószínűleg félszázalékos redukulással a kamatlábat hat százalékra leszállítja. A Román Nemzeti Bank igazgatótanácsa április elsején

tanácskozik és az Argus értesülése szerint a kamatlábat szintén egy százalékkal redukulja.

A budapesti tőzsde jegyzései (Március 24.) Leszámítolóbank 86,3, Kereskedelmi Bank 111,0, Angol-Magyar Bank 80,0, Magyar Hitel 75,6, Pesti Hazai 181,0, Drasche 150, Csáky-Prackfalvi 9,5, Urikányi 121,0, Rima 83,0, Salgó 48,1, Általános Köszén 661, Beocsini 198,0, Nasici 145, Spodtium —, Szikra —, Ganz 98,3, Magyar cukor 119,8, Délcukor 104,0, Lipták —, Egis 14,5, Nova 32,0, Temesvári Szesz 25,0, Temesvári Sör —,0

#### Két kerékpár

jókarban lévő olcsón eladó. Mehala, Lipót-u. 23. (987)

#### Szép ebédlő

hálószoba teljes konyha felszereléssel Győr város legforgalmasabb helyén azonnal eladó. Cim a kiadóban. (981)

#### Evőeszközök

jókarban lévő megvételre kerestetnek. Szíves ajánlatokat „Evőeszközök” jellegére a kiadóba kérek. (992)

#### Hálószoba

modern, világos eladó, esetleg fele, vagy a tükör külön is. Csenkey Schütt-né, Bessenyei-telep, I. u. 37. (989)

#### Hálószoba butor

modern, világos jutányosan eladó. Fröbl-u. 42, aító 34. (979)

Cimbalom- és citeraoktatást vállalok, ugyanott többféle butor is eladó. Pongráz, IV., Gorove-u. 3. (983)

#### Tennis-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban Káldor-nál Szent György-tér

#### Kartonok 29 leitől

paplanok 420 leitől Pintérnél, II., Fő-utca 42. (971)

#### Nagy stráfkocsi

eladó. Bővebbet a vendéglősök faterlepén, Józsefváros. (961)

#### Kredenc

és egyéb antik butor eladó. II., Táviráda-u. 6. (964)

#### Két szobás

családi ház 300 ööl gyümölcsöskerttel Bessenyei-telepen az I. utcában jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (954)

## Lakás

#### Lakást

keresek két vagy három szobásat csak a Belvárosban május 1-re. Címeket „Gyermeektelen csendes lakó” jellegére a kiadóba kérek. (968)

#### Butorozott szoba

külfönbéjárattal két jobb leány részére azonnal kiadó. Preyer-u. 13. (977)

## Különbéle

#### Agg János

Réz- és fémöntőde. Temesvár IV., Bonnáz-u. 15. Vállalom minden szakmába vágó fémek öntését u. m. réz, fém, alumínium és horgány minta után vagy öreg öntvények utáni készítését szállított árak mellett. (807)

#### 500 lei jutalom

átvehető a Temesvári Első Tekarékpénztár gyárvárosi fiókjánál az elvesztett betétkönyv visszaadása ellenében. (948)

#### Divatöltöny

façont olcsón készít. Müller uriszabó I., Erőd-u. 1. sz. (988)

#### Cipő javítást

és mérték utáni rendelést legolcsóbban készít Ivascu, Tírol-u. 60. (976)

#### Magányos öregasszonyt

teljes ellátásba vállalok. Almási, IV., Gátsor 9 (982)

#### Elcserélném

gyiroki út keresztezésénél levő ház-helyemet. Cim a kiadóban. (985)

## Bücklingfogyasztóinkhoz!

Hü fogyasztóinknak elismerésül elhatároztuk, hogy h é t f ő t ő l,

f. hó 24-től kezdődőleg

## óriásbücklingjeink

árát, — néhány napig, míg a készlet tart —

10.— leiben

szabjuk meg.

Kérjük használja ki e páratlan alkalmat.

Sürgőnycim: „Kalla”

„Kalla” Halkonzervgyár Timisoara

# Piros tüzek, halvány arcok

A Deli Hírlap eredeti regénye.

— 71. folytatás —

— Mondja, Olga kisasszony, a festészetet is annyira szereti?

— Imádom! A zene mellett a festészet a második szenvedélyem.

— Talán fest?

— Azért kérde, — felelt a leány és elpirult — mert maga is szokta az esetet forgatni és a palettán a színeket keverni?

— A főiskolán szoktam meg a festészetet. Volt egy kollegám, aki szorgalmasan festegetett. Gyakran elnéztem, egyszer aztán magam is odaálltam a festőállvány elé és megpróbálkoztam a pingálással és egy esomó képet festettem. A rajztanárom erővel arra akart rávenni, hogy hagyjam abba a mérnöki pályámat, valószínűleg és menjek ki Münchenbe a festészeti akadémiára. Akármilyen nagy kedvem is lett volna hozzá, nem tehettem meg azt, mert kötelességem volt megszerezni a mérnöki oklevelet.

— Miért?

— Azért, mert mint szegény fiú a gyár stipendiumával végeztem tanulmányaimat és kötelezettséget vállaltam, hogy diplomám megszerzése után bizonyos számú évig a gyár szolgálatában leszek. Mint festő pedig ezt nem tehettem volna. Legfeljebb gyári jeleneteket festhettem volna.

— És mondja, amióta mérnök és állandóan a gyárban van, nem jutott sohasem eszébe, hogy gyári képeket fessen?

— Dehogyan nem! Csak hogy nem vihettek a palettákat és a vászنامات a gyárba, mert ha ezt megtenném, elveszne a munkások szemében a tekintélyem, amelyre pedig egy mérnöknek szüksége van. A munkások a pingálást csak időtöltő játéknak tekintik és ha szemüklátára festenek, akkor nem tartanának komoly mérnöknek.

— És ezért lemondott róla, hogy gyári képet fessen? Pedig milyen érdekes lehetne egy ilyen kép!

— Festettem olyat! Emlékezetből, otthon, nem is egyet. Három hét előtt fejeztem be legutolsó gyári képeimet. Azt a jelenetet festettem meg, amikor a munkások vasfogókkal izzó vasdarabot hoznak a hengsorsor elé. A képsötét tónusu és a munkások fehér arcát a tüzes vaskolone fénye világítja meg.

— Mi a kép címe?

— Piros tüzek, halvány arcok.

— Érdekes. Nézze, én is megmutatom majd magának a képeimet, de maga is elküldi ezt a képet hozzánk, hogy megnézhessem. Helyes?

— Szívesen mutatok majd a képeimből, de ezt az egyet nem tudom megmutatni.

— Miért?

A segédmérnök egy pillanatig habozott, de aztán megadta a választ:

— Senkinek nem mondanám el, de magának, Olga kisasszony, megvalóíthatom, hogy én ezt a képet titokban be-

küldtem a fővárosi műcsarnoknak, ahol a jövő héten nyílik meg az új képtárlat. Most már bánom, hogy megvettem, mert biztosra veszem, hogy visszaküldik.

Steilau Olga a kezét nyújtotta a segédmérnöknek:

— Csak bizalom! Én még nem látam egyetlen képét sem, de azt hiszem, sikere lesz. Aki ilyen szerény a tehetségével, annak csakis sikere lehet.

— És tovább beszéltek hol a zenéről, hol a festészetéről. És úgy elmélyedtek a beszélgetésben, hogy a hívás, amely váratlanul feléjük szárnyalt, úgy hatott rájuk, mintha a szavakra varázslat szünet volna meg. A hívást az igazgatóné intézte hozzájuk:

— Olga, segédmérnök ur, a vendégek már mind kimentek a kertbe: Tessék jönni!

Az álmok világából visszaceppentek a valóságba.

Kollár a karját nyújtotta Olga kisasszonynak és a kertbe vezette, ahol a vendégek már kisebb csoportokban a zenekar hangjai mellett sétáltak, vagy ültek és csevegtek.

Nemsokára asztalhoz ültek és a fehér keztyűs inasok felszolgálták az öt órai teát. Olyan gazdag és változatos volt a menü, hogy arról — az bizonyos — a gyártelep uri dámái napokig foglalkozni lehet.

A segédmérnök és Olga egymás mellett ültek az asztalnál. Itt már azonban nem érezték azt a bizalmas együttlétet, mint az imént a hallban. Részt kellett venniük szomszédjaik társalgásában, amelynek témái nem mindig érdekelték őket, de figyelme-

sek voltak szomszédjaikkal szemben és mindenről megmondták a véleményüket. Mikor azonban zenére, műszetre, színházra, vagy irodalomra fordult a szó, akkor ők voltak a szónokok. A társaságnak ama tagjai, akik lárt már régen ismerték, szinte dalkoztak, hogy ezek a dolgok minnyire fel tudják a máskor csevegő Kollárt lelkesíteni. Persze, nekik hasem volt alkalmuk a zárkózott természetű segédmérnök lelkébe tetenni. Különben is sem az ugynevezett vezető családoknál tartott összejövelen, sem a vendéglőben és kávéházban, sem pedig a kaszinóban nem beszéltek sohasem ezekről a kérdésekről és így sejtelmük sem lehetett, hogy mindez Kollárt érdekli. Arról sem pláne fogalmuk sem volt, hogy Kollár üres óráiban hegedül és fest.

A hangulat egyre emelkedett, lett.

Estefelé, a napnak az égről való bukása után, a homályt kellemes világosság tartotta távol a kerttől. A nyofák galyain száz meg száz a villanykörte gyulladt ki egyszerre. Mintha az ágakon világító bogarak helyezkedtek volna el.

Vidám, hangos társalgás folyt, amelybe helyenkint bele-belecsengettek egy kis kacagás is.

A kedélyesen inulatozók egyszercsak arra lettek figyelmesek, hogy utca felől valami különös zaj hallatszik. Előbb messziről jövő zümmögéshez volt hasonló, amely azonban marosan zugássá, majd morajlási erősbödött.

(Folyt. köv.)

## Meghívó

### a Leszámitolóbank Részvénytársaság

1930. április 10-én, délután 5 órakor az Intézet helyiségében megtartandó

#### XXIV. rendes közgyűlésére.

##### NAPIREND:

1. Az igazgatóság évi jelentése, az 1929. évi mérleg előterjesztése és az igazgatóság indítványa a nyereség felosztása iránt.
2. A felügyelőbizottság jelentése az igazgatóság által előterjesztett mérleg, valamint a nyereség felosztása tárgyában.
3. Határozathozatal a nyereség felosztása iránti indítvány felett.
4. Az igazgatóság és a felügyelőbizottság részére a felmentvény megadása.

5. Az igazgatóság jelentése a korábban elhatározott alaptőkeemelés engedélysére vonatkozólag.
6. Igazgatósági tagok választása az alapszabályok 22., 23. és 25. §-ainak értelmében.
7. A felügyelőbizottság választása az alapszabályok 32. §-a értelmében és tiszteletdíjának megállapítása az 1930. évre.

Mindazon részvényesek, kik a közgyűlésen résztvenni kívánnak, részvényeiket legkésőbb 1930. április 7-ig bezárólag tartoznak az intézet pénztáránál letétbe helyezni megvizsgált mérleg, valamint a felügyelőbizottság vonatkozó jelentése 8 nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében a t. részvényesek rendelkezésére áll.

Timisoara, 1930. március hó 5.

AZ IGAZGATÓSÁG

Vagyon

#### Mérleg-számla 1929. december 31-én.

Teh

	Lei	Lei		Lei	Lei
Pénztárkészlet és idegen pénz nemek	10,683.599		Részvénytőke		24,000.000
Belföldi pénztárkészletnél elhelyezett összegek	17,289.260	27,972.859	Tartalékok		9,000.000
Külföldi pénztárkészletnél elhelyezett összegek és adósok			Kétes követelések tartalékalapja		5,000.000
külföldi értékben		26,848.907	Betétek takarékbetétkönyvekre és folyószámlában		126,361.325
Értékpapirkészlet		10,096.325	Hitelezők és betétek külföldi értékben		25,638.546
Leszámitolt váltók		86,725.065	Visszleszámitolt váltók a Banca Națională a României-nál		15,981.190
Folyószámlaadósok	52,251.206		Fel nem vett osztalék		28.241
Intézetünk érdekköréhez tartozó vállalatok tartozása	12,232.800		Átmeneti tételek		3,667.884
Hadikölcsönömlombardok	675.795		Nyereség-elővitel 1928. évről	1,155.046	
Törlesztéses jelzálogkölcsonők	7.081	65,163.882	1929. évi nyereség	8,977.806	10,132.832
Ingalanok		3,000.000			
		219,810.038			219,810.038

A könyvelésért:  
Solyos s. k.  
aligazgató — contabil autorizat

##### AZ IGAZGATÓSÁG:

Ing. Blășian s. k. elnök    Berger s. k.    Dr. Bodiu s. k.    Dr. Cioban s. k.    Forró s. k.    Giurescu s. k.    Dr. Hajdu s. k.    Havas s. k.    Dr. Jacobi s. k.

Kubicsek s. k. vezérigazgató

Neubauer s. k.

Pincu s. k.

Schwarz s. k.

Stefănescu s. k.

Megvizsgáltuk és rendben találtuk.

##### A FELÜGYELŐBIZOTTSÁG:

Popovici s. k. elnök — expert contabil    Coman s. k.    Grünberger s. k.    Rác s. k.    Reisz s. k.    Schneer s. k. expert contabil    Szivós s. k.    Zádor s. k.

Felolós kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomtatott a „MELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara.